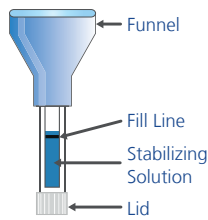


PAXgene® Saliva Collector



Do not unscrew the funnel until the saliva sample collection is completed.
Please read the instructions carefully before collecting saliva sample.



For collection, stabilization, and transportation of 2 ml human saliva.

The PAXgene Saliva Collector is intended for molecular biology applications. This product is not intended for the diagnosis, prevention or treatment of a disease.

Mat. No. 1124399

Materials

The blister package contains one collection device for 2 ml saliva and instructions for use. The device consists of a collection funnel attached to a collection tube and a lid. The collection tube is prefilled with stabilizing solution.

Storage and Shelf-life

Store the PAXgene Saliva Collector at room temperature (15–30°C). When stored properly, the device is stable until the expiration date on the blister packaging label.

Transportation of samples

After the sample is collected, discard the funnel in plastic waste. Close the tube tightly and place it back in the blister packaging. Close the blister flap securely for shipment to return address.

Important Notes

- Make sure that the packaging is intact. If not, do not use the device. Never reuse a device.
- Do not ingest the stabilizing solution. If skin comes in contact with stabilizing solution, wash area with soap and water. If eyes come into contact with stabilizing solution, rinse with water for at least 15 min and consult a physician.
- Rinse mouth 30 min prior collection to remove any food particles in sample.
- Do not drink, eat, smoke, chew gum or brush teeth within 30 min prior to sample collection.
- Assist children and the elderly in using this device.

For an instructional video, please visit www.preanalytix.com



PreAnalytiX GmbH, Feldbachstrasse, CH-8634 Hombrechtikon, Tel.: +49-2103-29-0
Produced in China by Xiamen Zeesan Biotech Co., Ltd. on behalf of PreAnalytiX
(Modified from model SAL-2000L)
Building 1#, No.3701 North Xiang'an Road, (Xiang An) Industrial Area, Torch High-Tech Zone, Xiamen City, Fujian Province, 361101, P.R. China

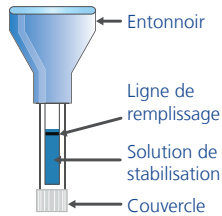
<p>Do not drink or eat within 30 min prior to sample collection.</p>	<p>1</p> <p>Spit gently into funnel. Saliva collection will take about 5–10 min.</p>
<p>2</p> <p>Bubbles</p> <p>Keep spitting until liquid saliva (excluding bubbles) fills up outer part of the tube and reaches fill line.</p> <p>Shake tube gently to assist saliva flow.</p>	<p>3</p> <p>Hold tube upright and slowly unscrew funnel. This releases stabilizing solution from inner part of the tube. Shake carefully to ensure fluids transfer completely into tube. Discard funnel.</p>
<p>4</p> <p>Keep tube in upright, remove lid from the bottom of tube, place over opening and screw lid on tightly to close.</p>	<p>5</p> <p>Ensure tube is sealed, then invert tube 5 times to mix saliva and stabilizing solution.</p>

For up-to-date licensing information and product-specific disclaimers, see the respective PreAnalytiX® or QIAGEN® kit handbook or user manual. PreAnalytiX and QIAGEN kit handbooks and user manuals are available at www.preanalytix.com and www.qiagen.com or can be requested from PreAnalytiX Technical Services.
HB-2919-001 1124320 08/2021 © 2021 PreAnalytiX GmbH, all rights reserved.

PAXgene® Saliva Collector



Ne pas dévisser l'entonnoir avant la fin du prélèvement de salive.
Lisez attentivement les instructions avant de prélever l'échantillon de salive.



Pour le prélèvement, la stabilisation et le transport de 2 ml de salive humaine.

Le PAXgene Saliva Collector est prévu pour des applications en biologie moléculaire. Ce produit n'est pas destiné au diagnostic, à la prévention ou au traitement d'une maladie.

Réf. 1124399

Matériel

L'emballage blister contient un dispositif de prélèvement pour 2 ml de salive et un mode d'emploi. Le dispositif est composé d'un entonnoir de prélèvement fixé à un tube de prélèvement et un couvercle. Le tube de prélèvement est prérempli d'une solution de stabilisation.

Stockage et durée de conservation

Conserver le PAXgene Saliva Collector à température ambiante (15 à 30 °C). Dans des conditions de stockage appropriées, le dispositif est stable jusqu'à la date limite d'utilisation figurant sur l'étiquette de l'emballage blister.

Transport d'échantillons

Après le prélèvement de l'échantillon, jeter l'entonnoir avec les déchets en plastique. Bien fermer le tube et le remettre dans l'emballage blister. Bien fermer le volet du blister pour l'expédition à l'adresse de renvoi.

Remarques importantes

- Vérifier que l'emballage est intact. Sinon, ne pas utiliser le dispositif. Ne jamais réutiliser un dispositif.
- Ne pas ingérer la solution de stabilisation. Si la peau entre en contact avec la solution de stabilisation, laver la zone au savon et à l'eau. Si les yeux entrent en contact avec la solution de stabilisation, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Rincer la bouche pendant 30 minutes avant le prélèvement pour éliminer toute particule alimentaire de l'échantillon.
- Ne pas boire, manger, fumer, mâcher du chewing-gum ou se brosser les dents dans les 30 minutes précédant le prélèvement de l'échantillon.
- Aider les enfants et les personnes âgées à utiliser ce dispositif.

Consulter www.preanalytix.com pour une vidéo d'instructions



PreAnalytiX GmbH, Feldbachstrasse, CH-8634 Hombrechtikon, tél.: +49-2103-29-0
Produit en Chine par Xiamen Zeesan Biotech Co., Ltd. au nom de PreAnalytiX
(Modifié du modèle SAL-2000L)
Building 1#, No.3701 North Xiang'an Road, (Xiang An) Industrial Area, Torch High-Tech Zone, Xiamen City, Fujian Province, 361101, R.P. de Chine

<p>Ne pas boire ou manger dans les 30 minutes précédant le prélèvement de l'échantillon.</p>	<p>1</p> <p>Cracher doucement dans l'entonnoir. Le prélèvement de salive durera entre 5 et 10 minutes.</p>
<p>2</p> <p>Bulles</p> <p>Continuer à cracher jusqu'à ce que la salive liquide (hors bulles) remplit la partie extérieure du tube et atteigne la ligne de remplissage. Agiter doucement le tube pour aider la salive à couler.</p>	<p>3</p> <p>Tenir le tube vertical et dévisser lentement l'entonnoir. Ceci libère la solution de stabilisation de la partie intérieure du tube. Agiter doucement pour veiller à ce que le liquide passe complètement dans le tube. Jeter l'entonnoir.</p>
<p>4</p> <p>Maintenir le tube vertical, retirer le couvercle du fond du tube, placer sur l'ouverture et bien visser le couvercle pour fermer.</p>	<p>5</p> <p>Vérifier que le tube est scellé, puis retourner le tube 5 fois pour mélanger la salive et la solution de stabilisation.</p>

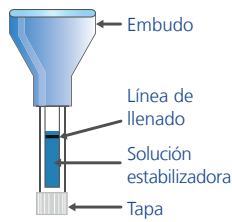
Pour les dernières informations sur les licences et les clauses limitatives de responsabilité spécifiques aux produits, consulter le manuel du kit ou le manuel d'utilisation de PreAnalytiX® ou de QIAGEN®. Les manuels de kit et les manuels d'utilisation de PreAnalytiX et de QIAGEN sont disponibles sur www.preanalytix.com et www.qiagen.com ou peuvent être demandés auprès des services techniques de PreAnalytiX.
HB-2919-001 1124320 08/2021 © 2021 PreAnalytiX GmbH, tous droits réservés.

PAXgene® Saliva Collector



No desensrosque el embudo hasta que se complete la recogida de la muestra de saliva.

Lea atentamente las instrucciones antes de recoger la muestra de saliva.



Para la recogida, estabilización y transporte de 2 ml de saliva humana.

El PAXgene Saliva Collector está concebido para su uso en aplicaciones de biología molecular. Este producto no está concebido para el diagnóstico, la prevención ni el tratamiento de enfermedades.

N.º de mat. 1124399

Materiales

El envase alveolado contiene un dispositivo de recogida para 2 ml de saliva e instrucciones de uso.

El dispositivo consta de un embudo de recogida unido a un tubo de recogida y una tapa. El tubo de recogida está precargado con solución estabilizadora.

Almacenamiento y periodo de validez

Almacene el PAXgene Saliva Collector a temperatura ambiente (15-30 °C). Cuando se almacena correctamente, el dispositivo es estable hasta la fecha de caducidad que figura en la etiqueta del envase alveolado.

Transporte de muestras

Después de recoger la muestra, deseche el embudo en desechos plásticos. Cierre bien el tubo y vuelva a colocarlo en el envase alveolado. Cierre la solapa del envase alveolado de forma segura para el envío a la dirección de devolución.

Notas importantes

- Asegúrese de que el envase esté intacto. Si no es así, no utilice el dispositivo. Nunca reutilice un dispositivo.
- No ingiera la solución estabilizadora. Si la piel entra en contacto con la solución estabilizadora, lave la zona con agua y jabón. Si los ojos entran en contacto con la solución estabilizadora, enjuague con agua durante al menos 15 minutos y consulte a un médico.
- Enjuáguese la boca 30 minutos antes de la recogida para eliminar cualquier partícula de comida en la muestra.
- No beba, coma, fume, mastique chicle ni se cepille los dientes en los 30 minutos anteriores a la recogida de la muestra.
- Ayude a los niños y ancianos a utilizar este dispositivo.

Para ver un video instructivo, visite www.preanalytix.com



PreAnalytiX GmbH, Feldbachstrasse, CH-8634 Hombrechtikon, Tel.: +49-2103-29-0

Producido en China por Xiamen Zeesan Biotech Co., Ltd. en nombre de PreAnalytiX (Modificado respecto al modelo SAL-2000L)

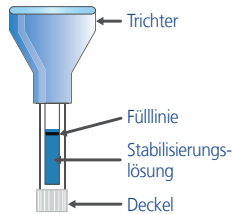
Building 1#, No.3701 North Xiang'an Road, (Xiang An) Industrial Area, Torch High-Tech Zone, Xiamen City, Fujian Province, 361101, P.R. China

PAXgene® Saliva Collector



Den Trichter erst abschrauben, wenn die Entnahme der Speichelprobe abgeschlossen ist.

Vor der Entnahme einer Speichelprobe bitte sorgfältig die Gebrauchsanweisung lesen.



Zur Entnahme, Stabilisierung und zum Transport von 2 ml menschlichem Speichel.

Der PAXgene Saliva Collector ist für molekularbiologische Anwendungen vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht zur Diagnose, Prävention oder Behandlung einer Erkrankung vorgesehen.

Art.-Nr. 1124399

Materialien

Die Blisterpackung enthält eine Entnahmevorrichtung für 2 ml Speichel und eine Gebrauchsanweisung. Die Vorrichtung besteht aus einem Entnahmetrichter, der an einem Entnahmeröhrchen befestigt ist, und einem Deckel. Das Entnahmeröhrchen ist mit einer Stabilisierungslösung vorbefüllt.

Lagerung und Haltbarkeit

Lagern Sie den PAXgene Saliva Collector bei Raumtemperatur (15–30 °C). Bei ordnungsgemäßer Lagerung ist die Vorrichtung bis zu dem auf dem Etikett auf der Blisterpackung angegebenen Verfallsdatum stabil.

Probentransport

Entsorgen Sie den Trichter nach der Probenentnahme in den Kunststoffmüll. Verschließen Sie das Röhrchen fest und legen Sie es zurück in die Blisterpackung. Drücken Sie die Lasche des Blisters für den Versand an die Rücksendeadresse fest an.

Wichtige Hinweise

- Stellen Sie sicher, dass die Verpackung unbeschädigt ist. Sollte die Verpackung Schäden aufweisen, verwenden Sie die Vorrichtung nicht. Die Vorrichtung ist nur zum einmaligen Gebrauch vorgesehen.
- Die Stabilisierungslösung nicht schlucken! Falls die Haut in Kontakt mit der Stabilisierungslösung kommt, die Partie mit Wasser und Seife waschen. Falls die Augen in Kontakt mit der Stabilisierungslösung kommen, diese für mindestens 15 Minuten mit fließendem Wasser spülen und einen Arzt konsultieren.
- Den Mund 30 Minuten vor Probenentnahme ausspülen, um Essenspartikel in der Probe zu vermeiden.
- In den 30 Minuten vor Probenentnahme nicht trinken, essen, rauchen, Kaugummi kauen oder die Zähne putzen.
- Kinder und ältere Menschen bei der Verwendung der Vorrichtung unterstützen.

Ein Anleitungsvideo finden Sie unter www.preanalytix.com.



PreAnalytiX GmbH, Feldbachstrasse, CH-8634 Hombrechtikon, Tel.: +49 (0) 2103 29-0

Hergestellt in China durch Xiamen Zeesan Biotech Co., Ltd. im Auftrag von PreAnalytiX. (Modifikation des Modells SAL-2000L)

Building 1#, No. 3701 North Xiang'an Road, (Xiang An) Industrial Area, Torch High-Tech Zone, Xiamen City, Provinz Fujian, 361101, Volksrepublik China

<p>No beba ni coma en los 30 minutos anteriores a la recogida de la muestra.</p>	<p>1</p> <p>Línea de llenado</p> <p>Escupa suavemente en el embudo. La recogida de saliva durará unos 5-10 minutos.</p>
<p>2</p> <p>Burbujas</p> <p>Siga escupiendo hasta que la saliva líquida (excluidas las burbujas) llene la parte exterior del tubo y llegue a la línea de llenado.</p> <p>Agite el tubo suavemente para ayudar a que la saliva fluya.</p>	<p>3</p> <p>Sostenga el tubo en posición vertical y desensrosque lentamente el embudo. De este modo, se libera la solución estabilizadora desde la parte interior del tubo. Agite con cuidado para asegurarse de que los líquidos se transfieran completamente al tubo. Deseche el embudo.</p>
<p>4</p> <p>Mantenga el tubo en posición vertical, retire la tapa de la parte inferior del tubo, colóquela en la abertura y enrósquela bien para cerrarlo.</p>	<p>5</p> <p>Asegúrese de que el tubo esté cerrado y gírelo 5 veces para mezclar la saliva y la solución estabilizadora.</p>

Si desea obtener información actualizada sobre la licencia y las exenciones de responsabilidad específicas del producto, consulte el manual del usuario o el manual de uso del kit de PreAnalytiX® o de QIAGEN® correspondiente. Los manuales del usuario o manuales de uso del kit de PreAnalytiX y de QIAGEN están disponibles en www.preanalytix.com y www.qiagen.com o pueden solicitarse al servicio técnico de PreAnalytiX.
HB-2919-001 1124320 08/2021 © 2021 PreAnalytiX GmbH, todos los derechos reservados.

<p>In den 30 Minuten vor Probenentnahme nicht trinken oder essen.</p>	<p>1</p> <p>Fülllinie</p> <p>Spucken Sie vorsichtig in den Trichter. Die Entnahme der Speichelprobe dauert ungefähr 5 bis 10 Minuten.</p>
<p>2</p> <p>Bläschen</p> <p>Spucken Sie so lange in den Trichter, bis das Röhrchen mit bis zur Fülllinie flüssigem Speichel (ohne Bläschen) gefüllt ist. Schwenken Sie das Röhrchen vorsichtig, um das Herunterfließen des Speichels zu unterstützen.</p>	<p>3</p> <p>Halten Sie das Röhrchen aufrecht und schrauben Sie den Trichter langsam ab. Dadurch wird die Stabilisierungslösung aus dem inneren Teil des Röhrchens freigesetzt. Vorsichtig schwenken, um zu gewährleisten, dass die Flüssigkeit vollständig in das Röhrchen gelangt. Entsorgen Sie den Trichter.</p>
<p>4</p> <p>Halten Sie das Röhrchen aufrecht, nehmen Sie den Deckel vom Boden des Röhrchens ab, setzen Sie ihn auf die Öffnung des Röhrchens und schrauben Sie ihn zum Verschließen fest an.</p>	<p>5</p> <p>Achten Sie darauf, dass das Röhrchen verschlossen ist, und schwenken Sie es dann 5-mal um, sodass Speichel und Stabilisierungslösung gemischt werden.</p>

Actualize Lizenzinformationen und produktspezifische Haftungsausschlüsse finden Sie im jeweiligen PreAnalytiX® oder QIAGEN® Kit-Handbuch oder Benutzerhandbuch. Die PreAnalytiX und QIAGEN Kit-Handbücher und Benutzerhandbücher sind unter www.preanalytix.com bzw. www.qiagen.com abrufbar oder können beim technischen Service von PreAnalytiX angefordert werden.

HB-2919-001 1124320 08/2021 © 2021 PreAnalytiX GmbH, alle Rechte vorbehalten.